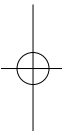
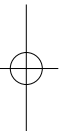
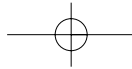


Terry Moore

STRANGERS IN PARADISE

2 - Les Échos du Passé





Scénario et dessin : Terry Moore

Traduction : Aude Carlier – Eric Bufkens
Adaptation graphique : David Malvoisin

ISBN 10 : 2-916527-02-8

ISBN 13 : 978-2-916527-02-4

Dépôt légal : octobre 2006

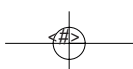
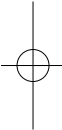
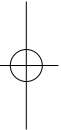
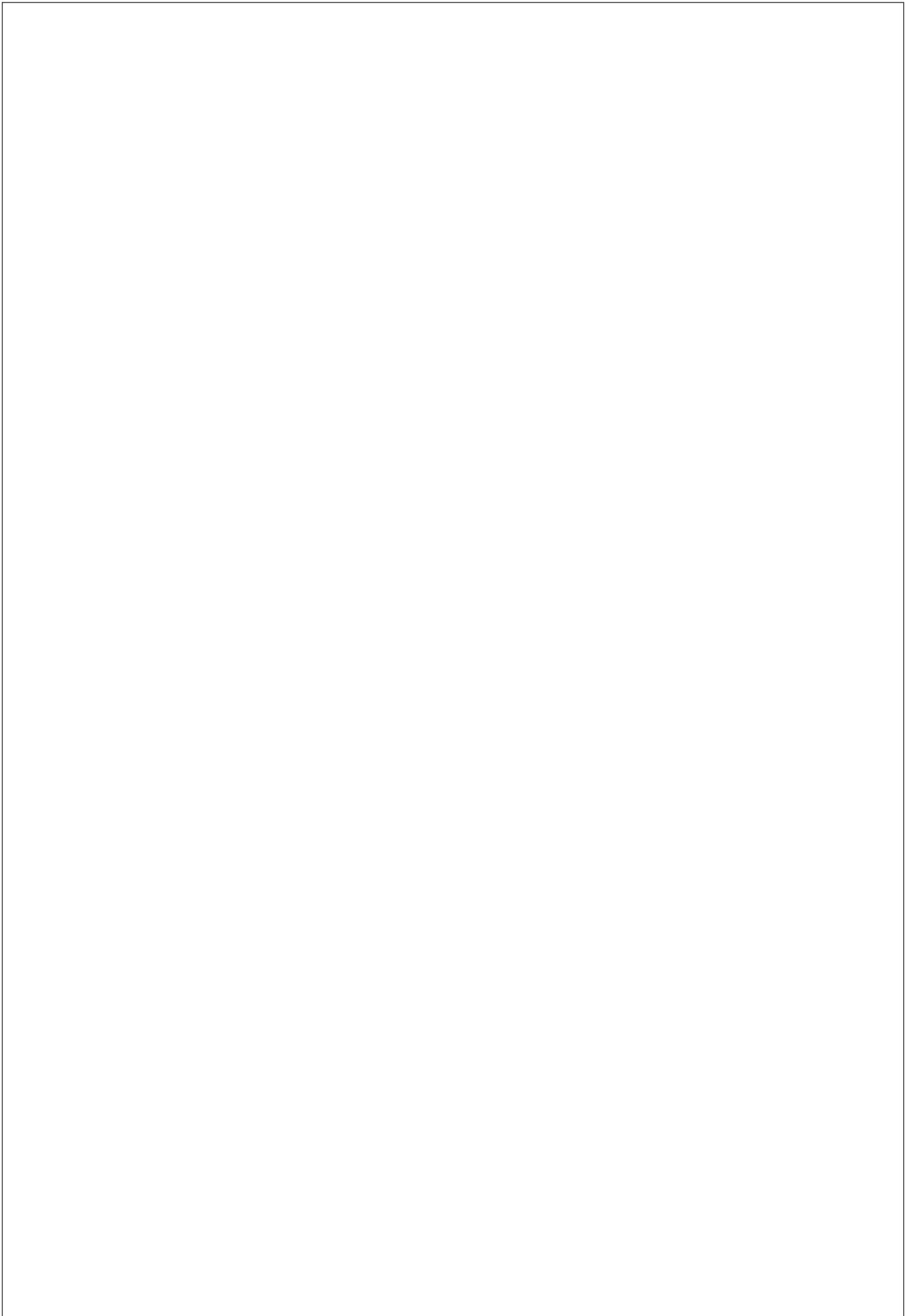
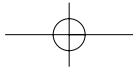
Strangers in Paradise © 1993–2006 Terry Moore. All rights reserved.

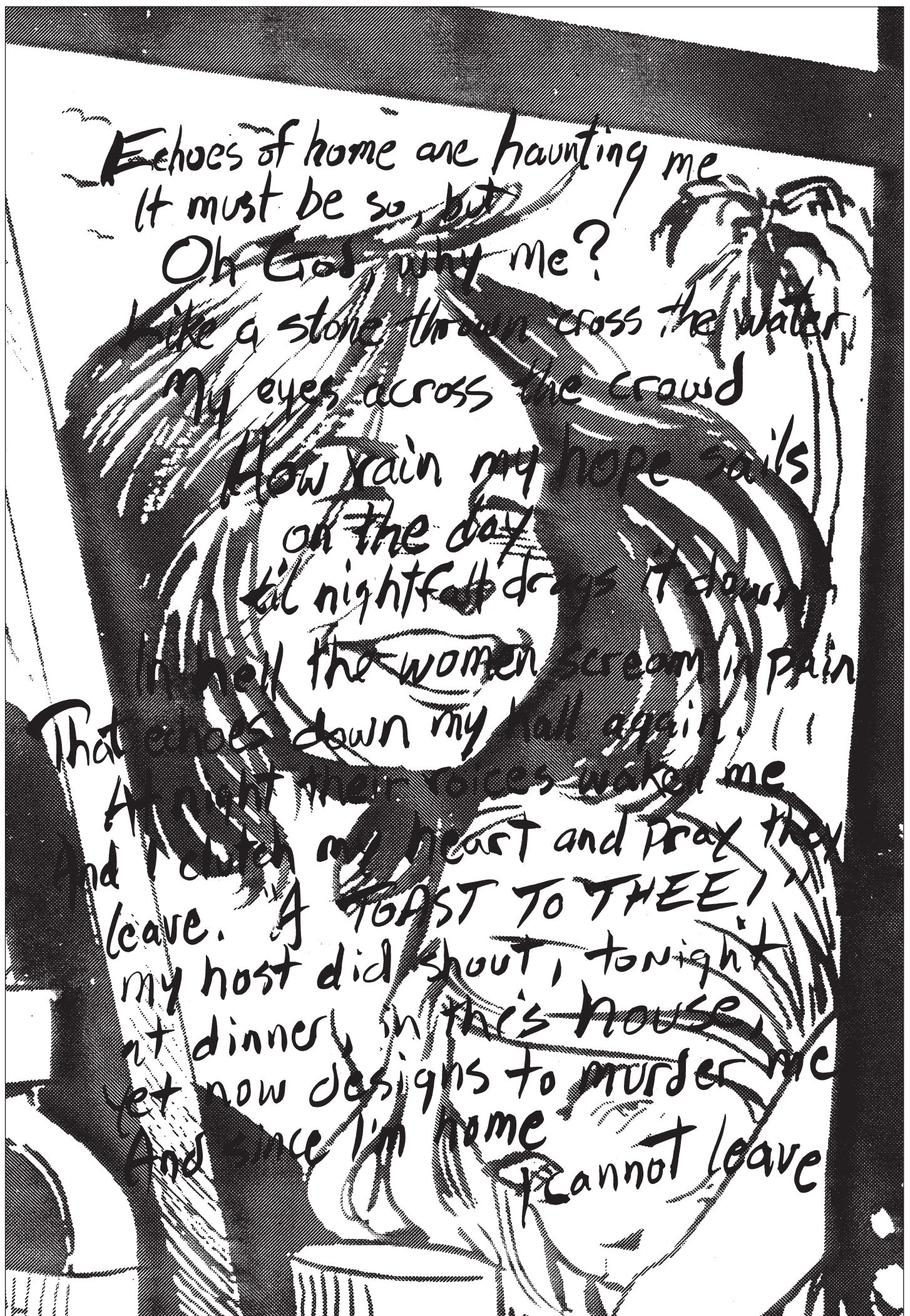
Adaptation française © 2006 Editions Kymera

Toute reproduction même partielle de cet ouvrage, et ce par quelque procédé que ce soit, est interdite.

www.kymeracomics.com







Echoes of home are haunting me

It must be so, but

Oh God, why me?

Like a stone thrown across the water

My eyes across the crowd

How vain my hope sails

on the day

til nightfall drags it down

When the women scream in pain

That echoes down my hall again

Amidst their voices, wake me

and I catch my heart and pray they

leave. A TOAST TO THEE!

my host did shout, tonight

at dinner, in this house,

yet now designs to murder me

And since I'm home

I cannot leave

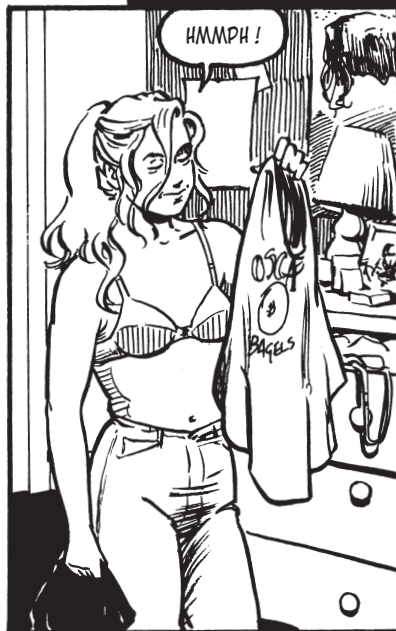


NERVEUSE?



OUI.





HMMPH!



ET VOILÀ, PETITE, LES MEILLEURS BAGELS DE L.A., GARANTI ! PAS AUSSI BONS QU'À NEW YORK, MAIS ILS NE COÛTENT PAS UN BRAS !

ÇA SENT BON.

LOBB	...
PROSION	...
NECTAR	...
APPLE	...
DRAGON	...
PARAYA	...
PRUNE	...
PEPE	...

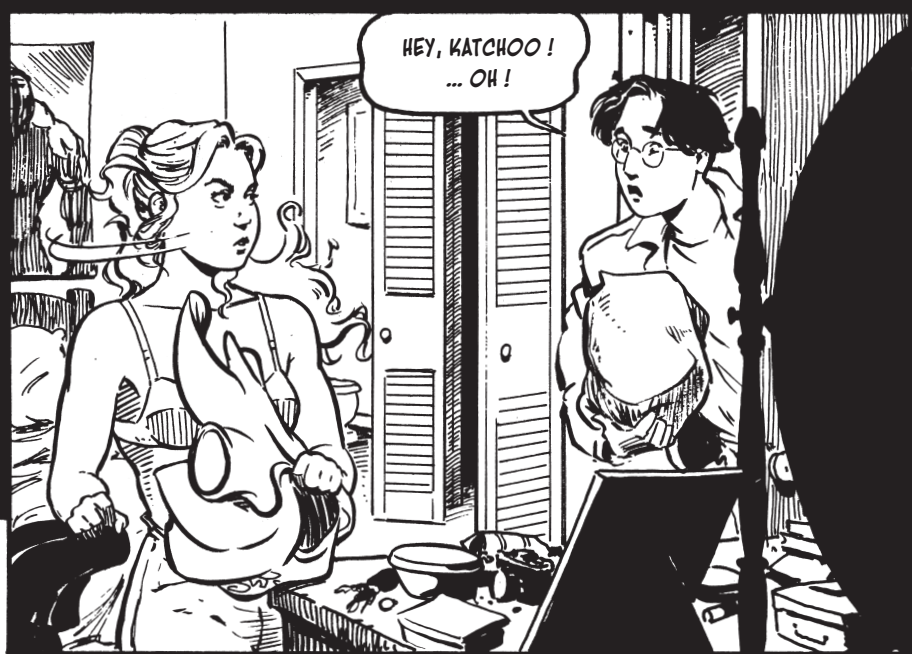


MANGE BIEN, CHEWY ! IL FAUT QU'ON REMPLUME CE PETIT CUL MAIGRICHON !

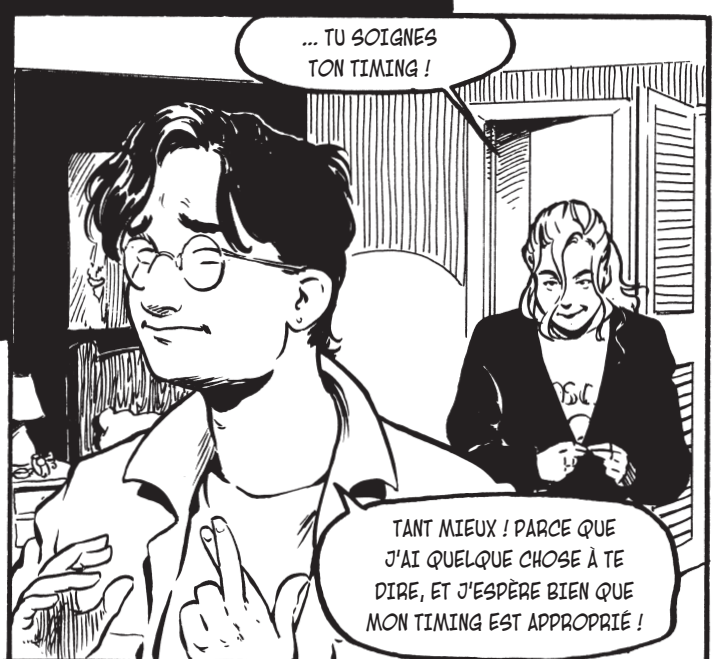


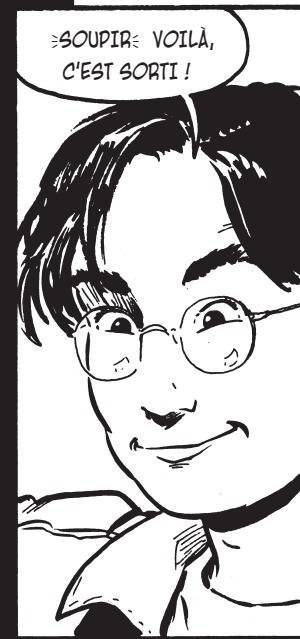
≡SNIFF≡
TSSS.

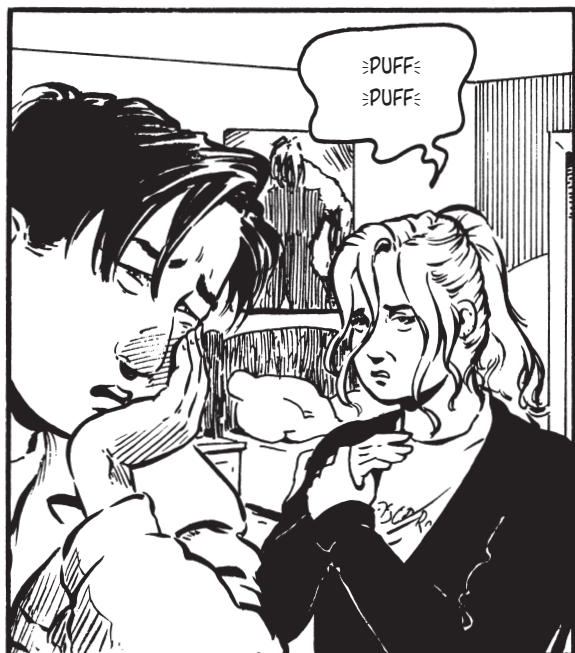
**KNOCK !
KNOCK !**
C'EST OUVERT.



HEY, KATCHOO !
... OH !







»PUFF»
»PUFF»



... JE... JE SUIS
DÉSOLÉE.



AUTANT POUR MON
TIMING, HEIN ?



COMMENT OSES-TU ME DIRE ÇA !
QU'EST-CE QUE J'ÉTAIS CENSÉE
RÉPONDRE, HEIN ?! DIS-MOI
DONC !



DEPUIS LE TEMPS
QU'ON SE CONNAIT, TU N'AS
DONC RIEN ÉCOUTÉ DE CE
QUE JE TE DISAIS ?!



QU'AI-JE DIT QUAND ON
S'EST RENCONTRÉS ?

"CASSE-TOI."

APRÈS ÇA.

QUE "LES
HOMMES NE
T'INTÉRESSENT
PAS".

IL ENTEND
MAIS IL
N'ÉCOUTE PAS.



JE T'AI ENTENDUE.
MAIS JE NE TE
CROIS PAS.

TU NE ME
CROIS... ?!



EH BIEN, C'EST
TON PROBLÈME,
PAS LE MIEN.



TU NE M'ABUSERAS PAS, KATCHOO.
J'AI SU À LA MINUTE OÙ JE T'AI
VUE QUE TU ÉTAIS QUELQU'UN DE
SPÉCIAL !

TU ES BELLE, TU ES
TALENTUEUSE... ET IL NE FAIT
PAS LE MOINDRE DOUTE QUE
TU ES LA MEILLEURE AMIE DONT
UNE FILLE PEUT RÊVER !





ÉCOUTE, JE SAIS QUE TU AS EU UNE VIE DIFFICILE, KATCHOO... ET JE NE VEUX PAS LA RENDRE PLUS DIFFICILE ENCORE.

C'EST JUSTE QUE... JE ME FICHE DE TON PASSÉ. TOUT CE QUI M'IMPORTE... C'EST QUE TU SOIS ICI MAINTENANT ET, POUR CE QUE J'EN SAIS, QUE TU M'AIES LAISSÉ DEVENIR PLUS PROCHE DE TOI QU'AUCUN AUTRE HOMME... ET QUE JE SUIS DÉSESPÉRÉMENT AMOUREUX DE TOI.

ET JE CROIS QUE TOI AUSSI, TU RESSENS QUELQUE CHOSE POUR MOI.



DIS-MOI QUE J'AI TORT.



Je ne comprends plus mes sentiments.

Tu as tout chamboulé.

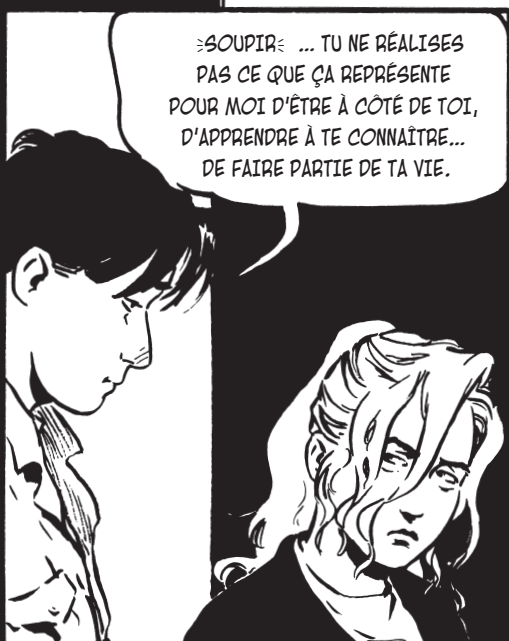


TU NE DOIS JAMAIS REPARLER DE CE QU'IL S'EST PASSÉ À L.A., D'ACCORD ? PERSONNE NE SAIT CE QUE J'AI FAIT À PART TOI ET QUELQUES AUTRES. J'AI UNE TROUILLE BLEUE QUE FRANCINE LE DÉCOUVRE.



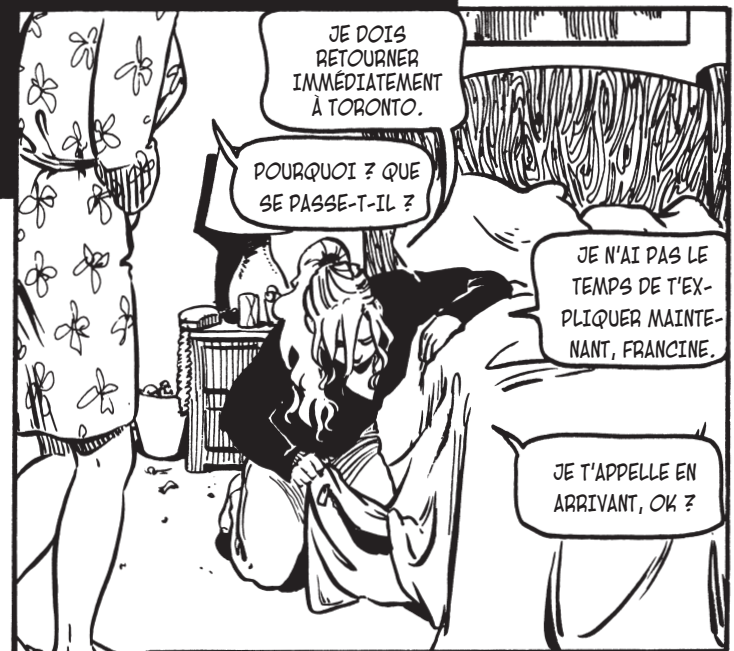
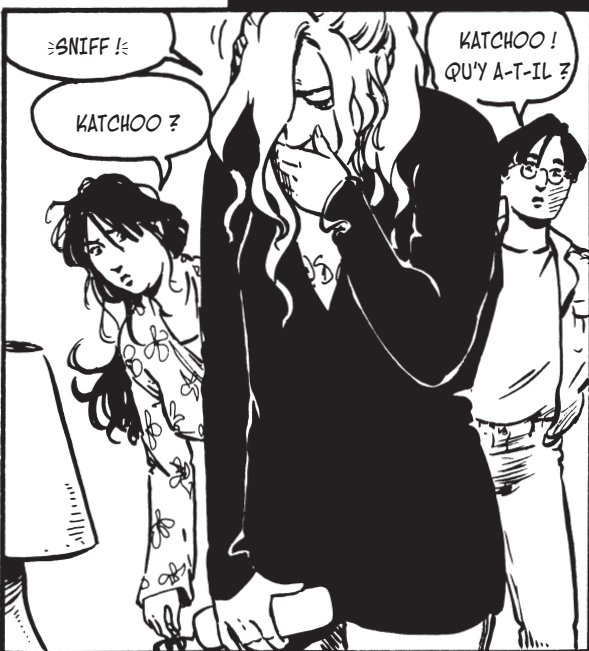
JE NE SAIS MÊME PAS POURQUOI JE TE L'AI DIT.

JE NE LE RÉPÈTERAI À PERSONNE, KATCHOO. TU PEUX COMPTER SUR MOI.



SOUPIR... TU NE RÉALISES PAS CE QUE ÇA REPRÉSENTE POUR MOI D'ÊTRE À CÔTÉ DE TOI, D'APPRENDRE À TE CONNAÎTRE... DE FAIRE PARTIE DE TA VIE.







KATCHOO, NON ! JE NE TE LAISSERAI PAS REPARTIR AINSI AVANT D'AVOIR OBTENU DES RÉPONSES !

JE N'AI PAS LE TEMPS, FRANCINE. J'ARRIVERAI DÉJÀ PEUT-ÊTRE TROP TARD !



JE DOIS ATTRAOPER LE PROCHAIN VOL. DAVID POURRA TOUT T'EXPLIQUER.

DAVID ?! POURQUOI EST-IL AU COURANT ? ET D'ABORD QU'EST-CE QUE VOUS FAISIEZ LÀ-DEDANS ?

KATCHOO, TU N'AS MÊME PAS RÉSERVÉ DE BILLET !



J'AI ACHÉTÉ UN BILLET À MON RETOUR. JE PEUX PRENDRE DIRECTEMENT LE PROCHAIN VOL.

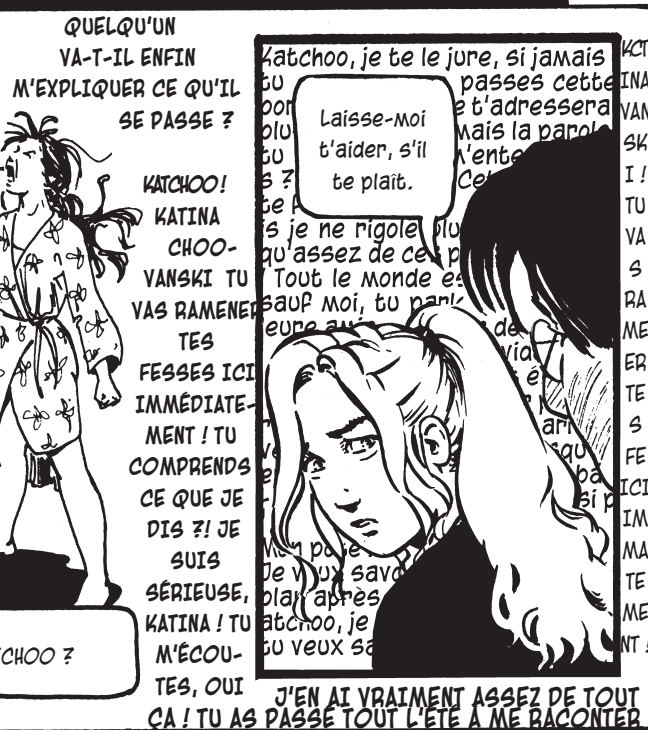
ALORS LAISSE-MOI AU MOINS TE CONDUIRE À L'AÉROPORT.

TU CONDUIS TROP LENTEMENT.

J'IRAI PLUS VITE SEULE. JE VOUS APPELLE UNE FOIS LÀ-BAS, OK ?

MAIS...

KATCHOO ?



QUELQU'UN VA-T-IL ENFIN M'EXPLIQUER CE QU'IL SE PASSE ?

KATCHOO!
KATINA
CHOO-
VANSKI TU
VAS RAMENER
TES
FESSES ICI
IMMÉDIATE-
MENT ! TU
COMPRENDS
CE QUE JE
DIS ?! JE
SUIS
SÉRIEUSE,
KATINA ! TU
M'ÉCOU-
TES, OUI

Laisse-moi t'aider, s'il te plaît.

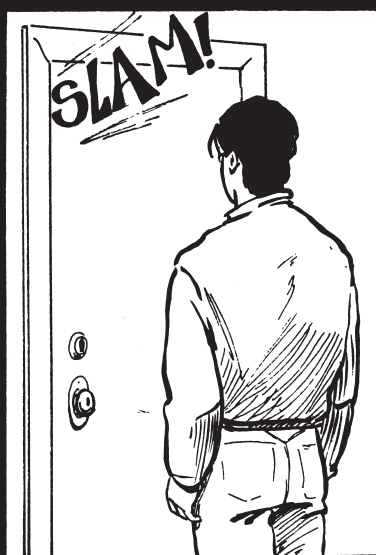
Katchoo, je te le jure, si jamais tu passes cette nuit à t'adresser à moi, mais la parole m'entre dans la tête. C'est ce que je ne rigole plus. Tu n'as pas assez de ce que tu veux. Tout le monde est saup moi, tu parles de l'Europe au moment de l'été. Je veux savoir ce que tu veux après ça. Katchoo, je ne veux pas que tu me racontes ça !

J'EN AI VRAIMENT ASSEZ DE TOUT ÇA ! TU AS PASSÉ TOUT L'ÉTÉ À ME RACONTER



Tu l'as déjà fait, mon ange.

Je n'arrive pas à croire que tu me passes ça à nouveau. Ça m'inquiète et ça me dérange.

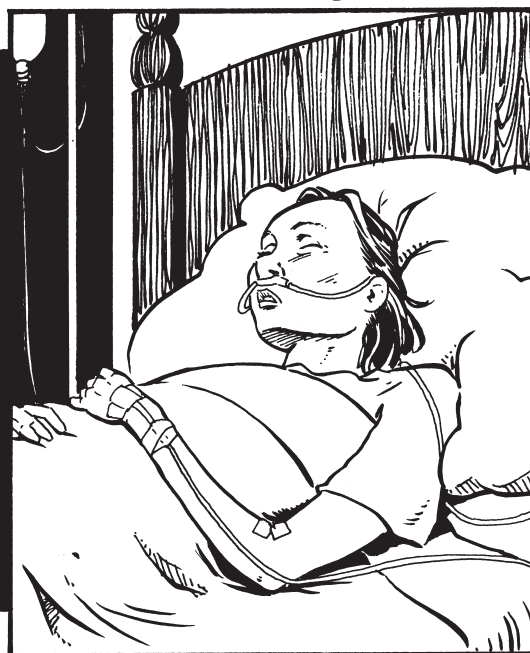
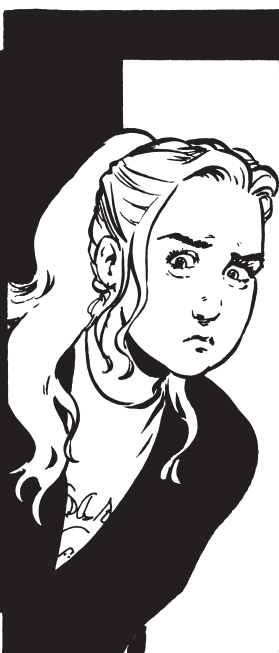


SLAM!

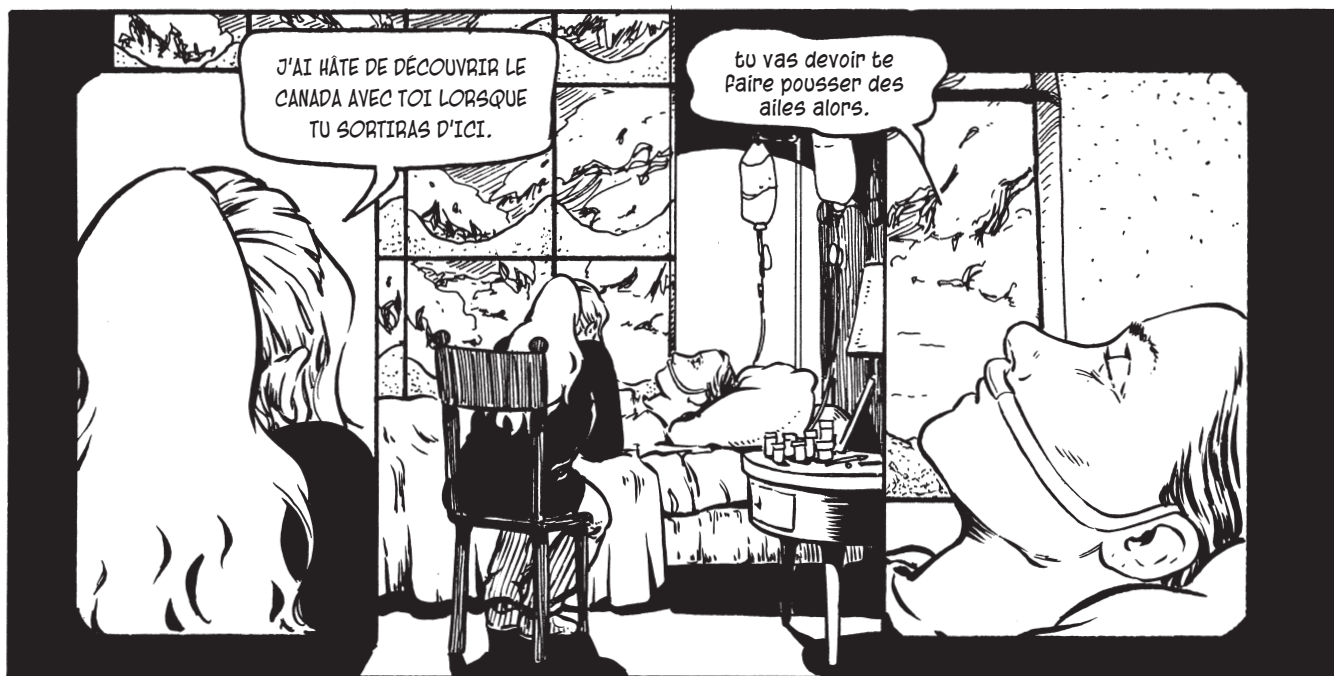


OK... MON POTE ! JE VEUX SAVOIR CE QU'IL SE PASSE, ET PLUS VITE QUE ÇA !









J'AI HÂTE DE DÉCOUVRIR LE CANADA AVEC TOI LORSQUE TU SORTIRAS D'ICI.

tu vas devoir te faire pousser des ailes alors.



CHUT... NE PARLE PAS COMME ÇA.

ça va.



vraiment. ça va. je n'ai pas peur.



j'ai parlé à Dieu.



je m'inquiète pour toi, chewy.

POUR MOI ?



tant... de colère. elle va te dévorer jusqu'à ce qu'il ne reste plus rien.



tu dois laisser entrer quelqu'un...



... juste ici.



TU Y ES, EMMIE.

TU Y ES.

